Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 34 no 21 | Edmonton, semaine du 26 mai au 1er juin 2000 | 12 pages | 60c

Un record de participation aux 8ièmes Jeux francophones de l'Alberta

RAYMOND LAROCHE/ HELENE FLAMAND

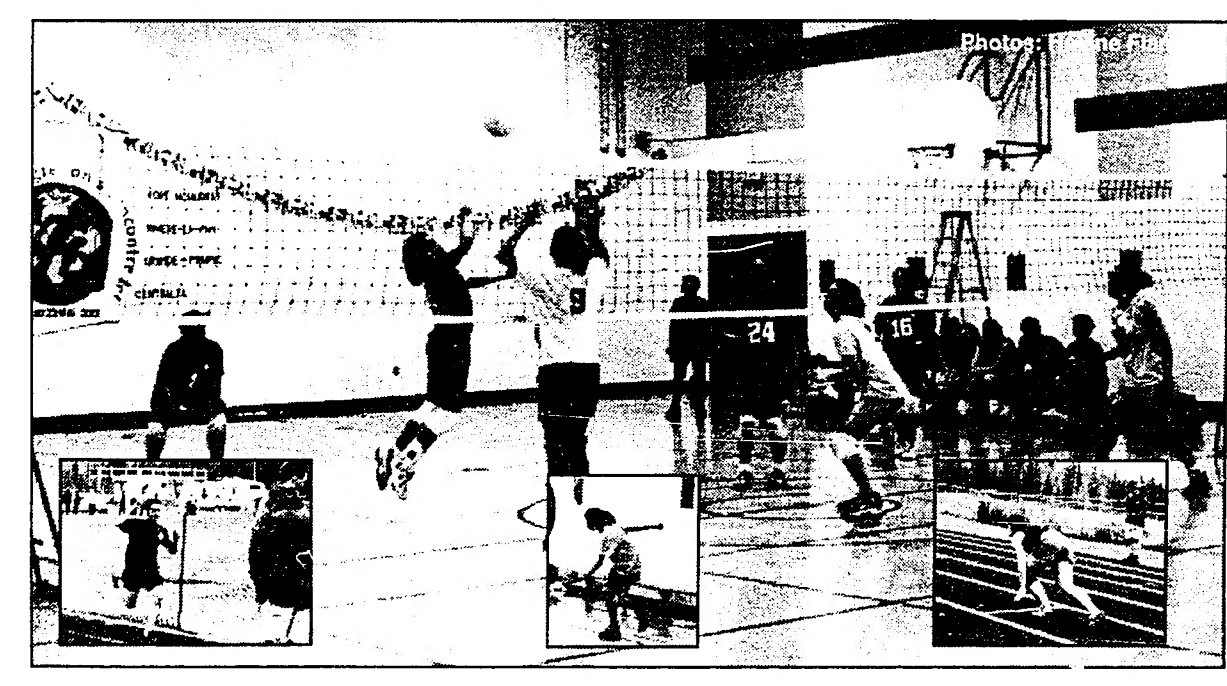
Fort McMurray

Comme chaque année depuis maintenant huit ans, tous les jeunes Albertains et Albertaines âgé.e.s entre 12 et 18 ans, provenant de toutes les parties de l'Alberta, et surtout, pouvant s'exprimer pleinement en français, se rencontraient afin de participer à différentes compétitions sportives tout en profitant de l'occasion pour fraterniser en français.

À l'occasion de ces 8ièmes Jeux francophones qui se déroulaient du 19 au 22 mai derniers, toutes les délégations se sont dirigées vers la région de Fort McMurray qui profitait du fait que l'ACFA régionale de Wood Buffalo célébrait son 20ième anniversaire pour accueillir tous ces jeunes francophones.

Même si la température ne s'est pas toujours montrée clémente, ces 8ièmes Jeux francophones de Fort McMurray ont enregistré un record de participation. Entre 310 et 320 athlètes étaient présents aux différentes compétitions comparativement à près de 270 l'année précédente à Edmonton.

Encore cette année, en plus des honneurs individuels, plusieurs honneurs collectifs étaient en jeu. Ce sont les représentants de la région de Lethbridge (zone 1) qui ont remporté le «Prix de l'amélioration» remis à la délégation qui a le plus amélioré ses résultats par rapport à l'année précédente. Le «Prix de la délégation» remis à la zone qui a amassé le plus de points au cours des jeux, a été remis à la délégation de Grande Prairie (zone 9) qui a aussi mérité le «Prix de l'amitié» remis à la délégation ayant reçu le plus de votes de la part de tous les athlètes, entraîneurs, chefs de mission et bénévoles. Le «Prix de l'esprit sportif» quant à lui, a été remporté par la délégation de Rivière-la-Paix (zone 8). Ce prix est le résultat d'un vote du comité organisateur pour le meilleur esprit sportif.



Photos: Hélène Flamand

Quant aux honneurs individuels, 174 médailles ont été distribuées, soit: 9 pour la région de Lethbridge, 15 pour la région de Calgary qui était de retour après une année d'absence, 17 pour la région de Centralta, 6 pour la région de St-Paul, 46 pour la région d'Edmonton, 4 pour la région de Fort McMurray, 26 pour la région de Rivière-la-Paix, et finalement, 51 pour la région de Grande Prairie. Il faut cependant spécifier que les régions présentes ne comptaient pas toutes le même nombre d'athlètes.

Selon Asani Half, étudiant en 12e année à l'école du Sommet, St-Paul, et qui faisait partie des équipes de volleyball et de basketball de la zone 5: « ce qui m'a le plus impressionné, c'est l'esprit sportif des différentes équipes. Il a cependant été quelque peu difficile de s'habituer à de nouveaux entraîneurs et à de nouveaux terrains. » Asani souhaite revenir aux jeux l'an prochain comme accompagnateur ou comme bénévole.

«Ça s'est très bien passé. Honnêtement, je n'aurais jamais pensé que tout ce beau monde-là viendrait à Fort McMurray» nous disait Caroline Gobeil, coordonatrice de l'événement. «Ça s'est très bien déroulé même malgré le manque de bénévoles».

«Par contre, les bénévoles qu'on a eu se sont dévoués corps et âme, même si on en aurait eu besoin de plus» nous disait Mike Thériault, président des Jeux. Les deux en ont d'ailleurs profité pour souligner et remercier entre autres quelque 10 membres de l'AMFA d'Edmonton qui s'étaient rendus sur place pour offrir leur aide.

«Je pense que le succès remporté par les Jeux n'est pas seulement le fruit de mon travail, mais celui de toute une équipe. L'important dans tout ça, c'est qu'on fait ça pour les jeunes, et nous sommes très contents des résultats» nous disait Caroline Gobeil. « Tout le monde est fatigué mais l'énergie demeure. Il y a comme une magie ici. J'aime beaucoup voir tous ces jeunes s'amuser, se parler, avoir du plaisir et tisser des amitiés. C'est ça le but des jeux francophones. J'aimerais remercier tous les chefs de mission : sans eux, les jeux n'auraient pas eu lieu . ce sont eux qui ont recruté tous les jeunes. Je tiens vraiment à remercier tout le monde : Linda, Anick, Mike, Alain, Sandra, Nancy, Gaétan, Mauricio ainsi que tous les bénévoles du comité organisateur. »



Photo: Nathalie Kermoal

C'est vendredi, le 19 mai dernier qu'étaient officiellement lancées les activités entourant les fêtes du 10ième anniversaire du Centre culturel Marie-Anne-Gaboury. C'est en présence de M. Denis Magnan, directeur général de l'ACFA provinciale, M. Rodrigue Boudreau, président de la Société acadienne de l'Alberta, de Bill Smith, maire de la ville d'Edmonton, que André Boudreau président du CMAG recevait de l'honorable Gene Zwosdesky, député provincial d'Edmonton Mill Creek une plaque soulignant l'événement.

Cette semaine...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870

Une justice pour les riches, une autre pour les pauvres

Ottawa (APF): Les pauvres ont plus de chances que les autres d'être arrêtés et accusés par la police, de se faire refuser un cautionnement, de passer en cour sans avocat et de se retrouver en prison.

La dernière publication du Conseil national du bien-être social intitulée *La justice et les pauvres* n'y va pas de main morte avec le système judiciaire canadien, qualifié de «discriminatoire envers les pauvres».

Le Conseil cite plusieurs recherches, qui montrent «un degré renversant de discrimination » envers les gens défavorisés, à tous les niveaux du système judiciaire.

Si les criminels se retrouvent surtout parmi les pauvres, dit le Conseil en substance, c'est uniquement parce que les policiers concentrent leur travail...dans les quartiers pauvres!

Pourtant, ajoute l'organisme, les criminels se retrouvent dans toutes les couches de la société: du col blanc de la classe moyenne qui va à l'église à tous les dimanches mais qui fraude l'impôt à tour de bras, en passant par le fils d'une famille fortunée qui commet toutes sortes de petits délits sans jamais parader devant un juge.

Le Conseil dénonce particulièrement le traitement réservé aux jeunes adolescents pauvres, surtout les garçons, qui sont souvent emprisonnés pour des délits mineurs et poussés vers le crime par le système judiciaire : «Nous arrêtons des milliers de jeunes hommes des milieux défavorisés et les enfermons avec des criminels endurcis qui leur donnent des leçons de crime,» dénonce l'organisme consultatif fédéral, dont le mandat est de conseiller le gouvernement sur des questions relatives aux citoyens à faible revenu.

Le Conseil rappelle que contrairement la croyance populaire, le taux de crimes violents au pays est plus faible que celui de la plupart des autres pays industrialisés. Le Canada est pourtant «extrêmement sévère» envers les criminels. Le taux d'incarcération des jeunes délinquants est même parmi les plus élevés au monde, deux fois plus que celui des États-Unis.

Le Canada est aussi le pays qui avait en 1996-97 le plus haut taux d'incarcération des démocraties industrialisées, après la Russie et les États-Unis. Ainsi, on emprisonne davantage au Canada que dans des pays comme la Nouvelle-Zélande, l'Espagne, la France, le Royaume-Uni, l'Italie, l'Australie, l'Allemagne, le Danemark, la Suède, la Finlande et la Norvège.

Tous les ordres de gouvernement sont pointés du doigt pour ce gâchis. Les conseils scolaires «qui sont incapables d'enseigner la non-violence»; les gouvernements provinciaux «qui dénoncent constamment le crime» mais qui «coupent les budgets de l'aide sociale, de la santé et de l'aide à l'emploi»; le gouvernement fédéral qui condamne l'incarcération excessive mais «empire le problème» en adoptant des lois qui rendent les peines plus sévères; et enfin les gouvernements et les partis politiques en général, «qui font peur à la population en donnant l'impression que le crime est un problème majeur et croissant», alors que les infractions sont souvent mineures, comme le non-paiement d'amendes.

Le Québec est la province où les jeunes ont davantage la chance de se reprendre à la suite d'une erreur, souvent causée par un manque de maturité. Le taux de détention des jeunes y était le plus bas en 1996-1997, alors qu'il était le plus élevé en Saskatchewan, au Yukon et dans les territoires.

Selon le Conseil national du bien-être social, les gouvernements devraient favoriser la déjudiciarisation des crimes mineurs et favoriser les travaux communautaires comme solution de rechange à la prison. Cette approche douce envers les délinquants est davantage adoptée dans des pays comme les États-Unis, le Royaume-Uni et la Nouvelle-Zélande qu'au Canada. Selon le Conseil, c'est un des indices qui révèlent que la Loi canadienne sur les jeunes contrevenants n'est pas trop indulgente envers les jeunes, contrairement à la croyance populaire.

«La commission de délits mineurs est chose courante chez les jeunes, particulièrement chez les garçons, et il est tout à fait insensé de leur établir des dossiers criminels pour des erreurs de jugement attribuables à un manque de maturité», lit-on dans le rapport.

Selon les chiffres dévoilés par le Conseil, il existe un grand écart entre les peines d'emprisonnement imposées par les juges canadiens pour une même infraction.

Ainsi, 75 pour cent des conducteurs de l'Ile-du-Prince-Édouard accusés de conduite avec facultés affaiblies se sont retrouvés en prison entre 1993 et 1995 pour une durée moyenne de 10 jours. En Nouvelle-Écosse, seulement 4 pour cent des conducteurs visitaient les cellules pour la même offense, mais pour une durée moyenne de 44 jours.

Dans le cas des voies de fait mineures, l'Ile-du-Prince-Édouard vient en tête des provinces avec un taux d'incarcération de 39 pour cent (20 jours de prison), comparativement à seulement 5 pour cent au Québec (83 jours de prison).

C'est à l'Ile-du-Prince-Édouard où les juges ont davantage imposé une peine d'emprisonnement pour un ensemble de délits mineurs entre 1993 et 1995 et en Nouvelle-Écosse où ils ont été les plus cléments. A l'inverse, c'est en Nouvelle-Écosse où la durée moyenne des peines d'emprisonnement était la plus longue (101 jours) et à l'Ile-du-Prince-Édouard où elle était la plus courte (33 jours).

Si on fait abstraction de la très forte tendance des juges de l'Ile-du-Prince-Édouard à mettre systématiquement en prison ceux qui sont accusés de conduite avec facultés affaiblies, ce qui fausse les statistiques, on constate que c'est en Ontario où les juges imposent le plus de peines de prison pour presque toutes les petites offenses.

Dernière statistique en terminant: parmi les effractions mineures, l'introduction par infraction est la plus punie au pays. Dans 61 pour cent des cas, le condamné s'est vu imposer une peine de prison d'une durée moyenne de 210 jours.

La radio de Radio-Canada devra trouver 1,6 million par année

Ottawa (APF): La radio française de Radio-Canada devra réduire son budget de 1,6 million de dollars cette année, ce qui entraînera le départ d'un nombre encore indéterminé d'employés.

Toutes les stations régionales au pays ont reçu la directive il y a quelques semaines de revoir leur budget de fonctionnement et de dégager une marge de manoeuvre.

La responsable de la radio française à l'extérieur du Québec, Guylaine Bergeron, refuse de parler de compressions budgétaires: «Il ne s'agit pas de compressions, mais d'un redéploiement de ressources».

Le budget de la radio de Radio-Canada est stable et s'élève à 80 millions de dollars. Un budget stable, explique Mme Bergeron, ne tient pas compte de l'inflation qui augmente de 2 pour cent par année, ni des conventions collectives des 800 employés. Résultat: si le budget n'augmente pas, les stations régionales devront à chaque année comprimer leurs dépenses pour combler un manque à gagner estimé à 1,6 million de dollars.

La Fédération des gens de la presse de l'Ontario est «outrée» par ces nouvelles compressions : «La voix qui unit tous les Canadiens vient encore de subir les foudres de l'administration qui ne cesse de couper sur le terrain là où le travail est accompli» commente son président Stéphane Laberge. La FGPO réclame «d'urgence» du gouvernement fédéral un investissement adéquat pour le maintien des services, maintenant que l'économie se porte mieux.

Cette réduction des budgets des stations régionales n'entraînera toutefois pas la disparition de l'émission d'affaires publiques franco-ontarienne *Ontario 30*. En fait, les francophones de la province auront droit l'automne prochain à une nouvelle émission d'information quotidienne d'une durée de deux heures.

La première partie, entre 12 h et 13 h 30, consistera en une émission interrégionale qui informera les Franco-Ontariens des dossiers et des préoccupations de toutes les régions de la province. *Ontario 30* prendra ensuite la relève dans son créneau-horaire habituel, de 13 h 30 à 14 h.

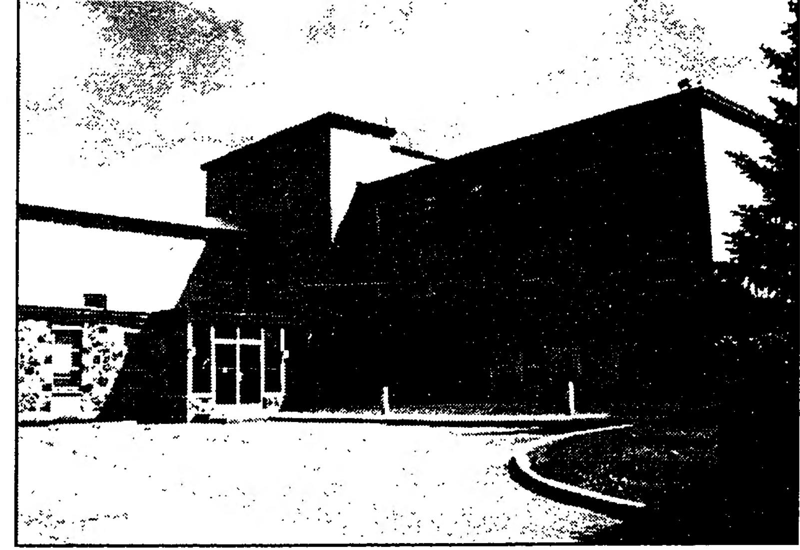
Il y aura aussi des changements cet automne à *Tournée d'Amérique*. L'émission sur la francophonie qui est diffusée le samedi après-midi débutera à 14 h pour se terminer à 17 h, ce qui représente un gain d'une heure trente minutes.

La première partie, de 14 h à 16 h , sera axée sur les réalités francophones du Canada et les minorités culturelles. La seconde partie, de 16 h à 17 h, consistera en une tribune téléphonique animée par le journaliste montréalais Michel Lacombe.

Le projet d'un centre de soins de santé en français progresse

RAYMOND LAROCHE

Edmonton


Photo: Raymond Laroche

La Société des Manoirs Saint-Joachim et St-Thomas annonçait le 9 décembre 1999, l'acceptation de son offre d'achat de 1 100 000$ pour la propriété située dans le quartier Bonnie Doon, appartenant à la congrégation religieuse «Les Filles de Jésus».

On se rappelle aussi qu'un sondage qui avait été tenu auprès de la population franco-albertaine démontrait qu'il existait de grands besoins justifiant la mise sur pied d'un centre de soins prolongés s'adressant aux personnes en perte d'autonomie requérant des services de santé en français.

La Société des Manoirs, à cette époque, avait jusqu'au 31 mars 2000 pour se prévaloir de son option d'achat et obtenir le zonage requis lui permettant d'aller de l'avant avec son projet. «Depuis ce temps, on a obtenu de la part de la congrégation religieuse une extension de notre option d'achat la reportant au 19 mai dernier. Une rencontre s'est tenue dernièrement entre la congrégation religieuse et la Société des Manoirs afin d'examiner la possibilité, pour la Société, d'obtenir une autre extension» nous disait M. Denis Colette. Ce qui sera sous peu reconsidéré par la congrégation.

Une partie des conditions initiales du projet a cependant été réglée, soit celle qui était d'obtenir de la ville d'Edmonton les modifications au zonage actuel permettant à la Société d'opérer un tel centre à cet endroit. Le tout fut accepté unanimement par le conseil de ville le 19 avril dernier.

L'autre partie du projet, soit toute la portion du financement, progresse quand même bien, quoique pour le gouvernement, il s'agit d'un dossier qui demande de créer certains précédents, et, aussitôt qu'on parle de précédents, ça demande réflexion car il existe la possibilité de modifier certaines politiques et règlements. Et, selon M. Colette, ça regarde très très bien de ce côté-là. « Ils sont sympathiques à l'idée de construction de ce centre de soins pour personnes en perte d'autonomie, les rencontres avec le Conseil régional de santé d'Edmonton se sont avérées très positives et il semble y avoir de la bonne volonté de part et d'autre».
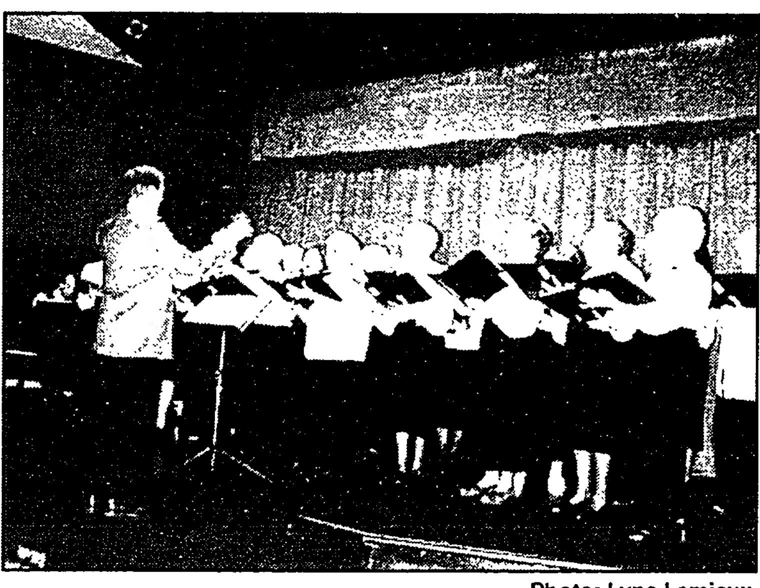
Dans un autre ordre d'idées, la Société des Manoirs est aussi en discussion avec des organismes qui ont beaucoup d'expertise dans le domaine de la santé. Un en particulier a manifesté beaucoup d'intérêt dans le projet, désirant même se joindre au projet. Une des raisons importantes qui avait fait qu'un des projets que la Société des Manoirs avait été présenté au Conseil régional de santé l'année dernière avait été refusé, est le fait que le Conseil régional de santé jugeait que la Société des Manoirs manquait d'expérience dans le domaine des soins de santé.

La Société possède cependant beaucoup d'expérience dans la gestion de logements et d'édifices, et l'ajout d'organismes partenaires possédant une bonne crédibilité dans le domaine des soins de santé va donner énormément de crédibilité à la Société auprès des bailleurs de fonds, et aider à faire avancer le dossier.

Il est très difficile de parler d'échéancier précis, à savoir quand le tout va se concrétiser puisque ce genre de dossier est très complexe, et pour les raisons qui ont été citées antérieurement, il serait illusoire de penser finaliser le tout en claquant des doigts. Il s'agit tout de même d'un dossier nécessitant des millions de dollars d'investissement.

Par contre, le dossier progresse de façon positive, et toutes les parties impliquées semblent voir de façon positive la réalisation de ce projet.

Mélodie d'amour, un premier concert réussi


Photo: Lyne Lemieux

La nouvelle chorale des aînés francophone d'Edmonton, Mélodie d'Amour, a présenté son premier spectacle le 18 mai dernier à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean. Créée en octobre dernier à l'occasion de l'Année internationale des personnes âgées et de l'Année de la francophonie et comptant à l'époque 17 choristes, c'est aujourd'hui 42 personnes qui y retrouvent entre autres, les airs de «La bonne chanson». Sous la direction de Léonard Douziech, la chorale se compose de: Mariette, René et Louise Amyotte, Lucie Beauchemin, Fernande et Thérèse Beaudoin, Rhéa Bilodeau, Adèle Blais, Sr Antoinette Boissonnault, Irène Boutin, Laura Collins, Thérèse Conway, Louise Forest, Évangéline Gillon, Laurette Goudreau, Simone Joly, Yolande Kodallas, Paul LaBrie, Sr Marie-Jeanne Lacombe, Thérèse Laplante, Hélène Lavoie, Gilbert Lemire, Donald et Jeannette Létourneau, Marguerite Martel, Cécile McKilligan, Armand, Églande et Thérèse Mercier, Marcel et Juliette Michaud, Sr Henriette Morin, Laura Onofrychuk, Sr Marie-Anne Plamondon, Yolande Racine, Sr Jeannette Rousseau, Agathe St-Pierre, Cécile Sylvestre, Mathias Tellier, Sr Laura Vaugeois, Jacqueline Villeneuve, et Thérèse Welton.

Une nouvelle directrice pour l'école Gabrielle-Roy


Photo: Raymond Laroche

Henri Lemire, directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord est heureux d'annoncer la nomination de Madame Pierrette Messier-Peet à la direction de l'école publique Gabrielle-Roy en septembre 2000.

Madame Messier-Peet a fait ses études universitaires à l'Université McGill de Montréal, et a récemment complété une maîtrise en Sciences de l'Éducation, langue et culture, à la Faculté Saint-Jean. Mme Messier-Peet possède plus de 20 ans d'expérience comme spécialiste de l'enseignement en immersion française et dans des écoles francophones. Elle a enseigné trois ans en Louisiane et enseigne en Alberta depuis 1984. Mme Messier-Peet a acquis son expérience en administration scolaire auprès la St. Albert Protestant Schools, ayant été conseillère pédagogique en immersion française et directrice adjointe de l'école Leo Nickerson. En 1997, elle a joint le Conseil scolaire Centre-Nord où elle a enseigné à l'école Notre-Dame pendant deux ans. Cette année, elle était en prêt de service à la Faculté Saint-Jean où elle occupait le poste d'associée à la pratique de l'enseignement.

Elle succède à M. Pierre Lévesque, directeur de l'école depuis 1998, qui était en prêt de service du Calgary Board of Education.


Photo: L'Unithéâtre

Qui a gagné les élections?

Lors d'une des représentations de la comédie musicale «Les élections» l'Unithéâtre d'Edmonton avait tenu un vote parallèle auprès du public, à savoir lequel des trois candidats sortirait grand gagnant. Qui de Gilles Migneault, Stéphane Gagnon, ou de Robert D. D. Desaulniers pensez-vous a gagné la faveur du public? Eh bien! Après un décompte très précis, Stéphane Gagnon l'a emporté devant Gilles Migneault, tandis que Robert D. D. Desaulniers terminait bon troisième.

ÉDITORIAL

Et voilà, c'est reparti ...

Jusqu'à 672 postes pourraient être abolis à Radio-Canada. Selon le président M. Rabinovitch, «la société d'État ne peut plus tout faire pour tout le monde et si, Radio-Canada était un diffuseur privé, elle serait bien avancée sur le chemin de la faillite». M. Rabinovitch ne semble, cependant, pas savoir combien il lui faudrait pour pouvoir sortir du trou! Certes de telles déclarations ne devraient nullement nous étonner car depuis l'arrivée de Rabinovitch au poste de président, la société d'État est passée à travers plusieurs zones de turbulences.

Cependant, outre la volonté insatiable du président actuel de réduire les dépenses, il ne faudrait pas oublier qu'une tendance se dessine. Depuis 1984, le gouvernement fédéral a grandement réduit les budgets de Radio-Canada, tout en exigeant que la société d'État reste la télévision et la radio de tout le monde. Mais Radio-Canada est consciente qu'elle ne peut pas continuer ainsi alors, pour tenter d'aller chercher plus d'argent auprès du gouvernement fédéral, elle pose des gestes drastiques afin de susciter des réactions auprès de la population en général. Ce qui ne facilite pas les relations entre les politiciens et le président de Radio-Canada.

D'aucuns pourraient penser que les compressions budgétaires annoncées par M. Rabinovitch ne nous concernent pas, nous les francophones, puisqu'elles touchent principalement la télévision anglophone. On se souviendra toutefois que les francophones sont déjà passés par là, il y a de cela quelques années. On voulait à l'époque faire un bulletin de nouvelles en français et ce, à partir de Winnipeg. Mais le lobby politique avait fait reculer Radio-Canada. Toutefois, nous nous devons de rester vigilants car ces nouvelles compressions auront sans nul doute, un impact sur le réseau francophone, et pour les raisons suivantes:

- On doit se rappeler que les stations françaises sont hébergées par les stations anglophones et s'il y a des compressions budgétaires qui se font sentir de ce côté là, cela va forcément avoir des répercussions chez les francophones. Des anglophones aident au montage de certaines émissions, si des postes disparaissent, qui assurera les services? Il ne faut pas oublier qu'ici, à Edmonton, nous avons une des plus petites salles de nouvelles du pays. Les employé(e)s sont déjà surchargé(e)s de travail. Il faut donc s'attendre à ce que cela n'aille pas en s'améliorant.

- M. Rabinovitch propose d'autre part qu'il n'y ait pas de dédoublement d'équipes dans le cas de la couverture d'événements nationaux. Espérons simplement que de bons journalistes bilingues seront utilisés dans ce cas-ci.

- Depuis quelques années, on a remarqué qu'il existe de moins en moins d'argent pour envoyer les gens dans les régions - ceci n'est pas spécifique à la télé, mais touche aussi la radio et les journaux - et qu'il existe de moins en moins d'argent pour permettre une meilleure contribution albertaine au réseau national. Du fait du manque d'argent, à un moment donné, il risque d'y avoir de moins en moins de produits albertains en onde.

De plus, il ne faut pas s'étonner que certaines personnes profitent de l'opportunité pour lancer la suggestion de se débarrasser du réseau français . Il faut donc s'attendre à la multiplication des remarques anti-francophones. Même si M. Rabinovitch dit que le réseau français peut souffler, le dossier reste à suivre de très près car ne l'oublions pas, notre avenir est en jeu.

Nathalie Kermoal



N.D.R.L. - Le choix et le contenu de la caricature publiée dans cette page ne sont pas reliés aux propos exprimés dans l'éditorial de la semaine et ne reflètent en aucun cas les opinions de notre éditorialiste ou même de notre journal. Cette caricature est produite et distribuée par l'Association de la presse francophone (APF) et est offerte à tous les journaux membres de l'ensemble de la francophonie canadienne.

COURRIER DES LECTEURS

À L'honorable Sheila Copps Ministre du Patrimoine canadien

Madame la Ministre,

J'aimerais, par la présente, vous faire état de mes préoccupations en ce qui a trait aux éventuelles coupures budgétaires et de postes annoncées par monsieur Robert Rabinovitch, président de Radio-Canada.

À titre de Commissaire aux langues officielles, je m'inquiète, en effet, des impacts négatifs de ces réductions budgétaires sur les communautés de langue officielle. De façon particulière, la fusion de l'émission Newswatch, maintenant produite à Montréal avec des correspondants dans les régions du Québec, dans une émission produite de Toronto semble réduire à la portion congrue la dimension régionale des services publics de Radio-Canada. En fait la prétention de répondre aux besoins d'information et de liaison de la communauté anglo-québécoise par une émission produite à Toronto me semble constituer une contradiction dans les termes.

De plus, comme vous le savez, plusieurs employés des stations régionales travaillent à la fois pour les réseaux français et anglais de Radio-Canada. Il semble ainsi que les éventuelles coupures de personnel de stations régionales auront un impact sur la production de langue française à l'extérieur du Québec. D'autres coupures, comme Tournée d'Amérique, une émission unique, semblent aussi envisagées à la radio de Radio-Canada. Comment envisager ces changements sans inquiétudes dans un contexte où les communautés francophones minoritaires du Canada réclament et ce, à bon droit, davantage de production de langue française ?

La Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur les langues officielles exigent pourtant dans toutes les régions du pays une offre adéquate de services publiques de radiodiffusion qui reflète les communautés.Celle-ci constitue un élément essentiel à l'épanouissement des communautés de langue officielle.

Je ne puis que réaffirmer aujourd'hui l'importance fondamentale de Radio-Canada comme télévision publique pour assurer le maintien et l'épanouissement des communautés de langue officielle et promouvoir dans la société canadienne le statut et l'usage du français et de l'anglais en tant que langues officielles du Canada. Il importe, je crois, comme société, de se donner les moyens de réaliser nos grands objectifs publiques et d'assurer à Radio-Canada les ressources suffisantes qu'exige la réalisation des objectifs statutaires de la Loi sur la radiodiffusion et de la Loi sur les langues officielles.

Vu l'importance des enjeux et le fait qu'il s'agisse de questions d'intérêt publique, je prends l'initiative de faire parvenir une copie de cette lettre au Président de Radio-Canada et aux médias.

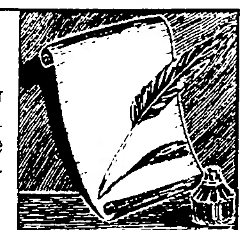
Je vous remercie de l'attention que vous accordez à la présente et je vous prie de croire, madame la Ministre, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Dyane Adam
Commissaire aux langues officielles

Ottawa

Nous voulons votre opinion

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

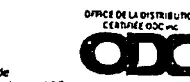


Directrice: **Nathalie Kermoal**
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**
Infographiste: **Stephan Branson**
Journaliste: **Raymond Laroche**

267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone : (613) 241-5700 ou 1-800-267-7266
Télécopieur : (613) 241-6313

APF Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont, Inc.



OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC inc

Le Franco est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par **OPSCOM**
Le Franco est imprimé par **Gazette Press Ltd.** de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du *Franco*.

Le Franco
#201, 8527 - 91e rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
telephone 780-465-6581 télécopieur 780-469-1129
Adel: lefranco@francalta.ab.ca

Correspondants:
Calgary: Suzanne de Courville Nicol, Alain Bertrand
Centralta: Denise Hart
Fort McMurray: Hélène Flamand
Grande Prairie: Alyte Morin
Bonnyville/Cold Lake: Michel Raymond
Kananaskis: Jean-Francois Brulotte
Plamondon: Joel Lavoie, Denise Lavallée
Red Deer: Serge Gingras
Rivière-la-Paix: Noëlla Fillion, Patrick Henri
Saint-Paul: Michele Routier, Sophie Charbonneau

URBAN FARE, une nouvelle façon de faire son épicerie



Photo: Raymond Laroche

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Le 17 mai dernier, dans le West End d'Edmonton (9680-142ième rue) avait lieu l'ouverture officielle d'un tout nouveau concept d'épicerie combinant à la fois restaurant, bar à café et une épicerie spécialisée offrant des produits sélectionnés à travers le monde.

Ce nouveau concept dans la façon de faire son épicerie, en plus d'offrir plusieurs produits qu'on retrouve chez son épicier traditionnel, met à la disposition de sa clientèle quelques 8000 différents produits dont une partie est presqu'impossible à trouver chez son épicier. Régulièrement, Urban Fare importe d'un peu partout dans le monde des produits spécifiques et sélectionnés qui feront les délices des gourmets ou de ceux et celles qui ont envie d'offrir un menu plus exotique à leurs invité.e.s.

Vous aimez les olives? Urban Fare vous en offre plus de 25 sortes différentes, allant même jusqu'à l'olive Kalamata, importée directement d'Athènes. Le comptoir à fromages fait étalage de plus de 100 sortes de fromages fins allant du Bleu danois en passant par le Oka original, le Camenbert et le Brie importés directement de France comme aussi certaines marques de pain très typiques. Le prosciutto est importé directement d'Italie, tandis que le homard vivant arrive directement de l'Atlantique.

Pour le gourmet, rien n'a été oublié, sushi, sanglier sauvage, autruche, boeuf certifié «Angus», mangues, papayes, pâtes fraîches et huiles d'olives importées directement d'Italie, aubergines, endives, feuilles de cactus, plantain ou encore des bananes rouges, tout y est. Urban Fare offre même une vaste sélection d'aliments naturels et organiques.

En plus d'un vaste choix de produits spécialisés, on y retrouve un restaurant où une grande sélection de plats cuisinés avec le plus grand soin sont offerts. Près de 25 sortes de soupes et salades, sandwichs, pizza, rotini au pesto et tomates séchées au soleil jusqu'à la paella traditionnelle. Tout est préparé sur place et supervisé par le chef maison. On peut manger sur place ou encore l'apporter chez soi. Un comptoir à café attend également les amateurs de moka, de cappuccino, ou encore pour un des différents mélanges de la maison.

Un marché aux fleurs, en plus d'ajouter une touche de fraîcheur et de couleurs, vous offre une belle variété de fleurs provenant entre autres de Hollande, d'Hawaii, d'Australie, ou encore d'Amérique du Sud.

Urban Fare est un concept unique dans l'Ouest canadien qui a vu le jour en août 1999 dans le quartier Yaletown à Vancouver. Edmonton constitue la deuxième succursale de la compagnie Overwaitea qui opère déjà 10 établissements en Alberta (principalement Save On Foods Stores) et le premier du genre en Alberta.

« Notre but est de faire plus que de simplement vendre des produits alimentaires. Nous voulons ajouter une autre dimension à la vie des gens qui demeurent et magasinent dans la région. Nous voulons devenir une partie intégrante de ce nouveau style de vie des Edmontoniens et Edmontoniennes» nous disait Mme Dawn Marie Schulz, directrice de la nouvelle succursale.

Pour les gourmets à la recherche de produits différents, ou encore pour donner à vos réceptions une touche d'exotisme, Urban Fare est un endroit tout désigné.

Le saviez-vous?

(EN) — Pendant tout le XXe siècle et encore aujourd'hui, la frontière entre le Canada et les Etats-Unis demeure la plus longue frontière non fortifiée de la planète. Les deux pays échangent chaque jour pour plus de 1,4 milliard de dollars de biens et services.

À l'occasion de la Journée internationale des musées,

le Musée historique lance sa toute nouvelle exposition.



Photo: Michel Routier

Debout de gauche à droite: Cécile Bielech, Marie Marchand, Germaine Champagne, Adèle VanBrabant. Assises de gauche à droite: Lorraine Hétu et Jeannette Létourneau.

MICHELE ROUTIER

Saint-Paul

En effet, c'est le 18 mai dernier qu'a été inaugurée la nouvelle exposition du Musée historique de Saint-Paul qui a pour thème «Cent ans de vie à Saint-Paul».

De la colonisation de l'Ouest jusqu'à l'avènement de la technologie d'aujourd'hui, par le biais de photos et d'artefacts variés, vous pourrez revivre les faits marquants des années 1900 à 1999 de ce coin de la province.

Près de soixante-quinze personnes, ont assisté au lancement. Après un léger goûter, un montage vidéo était présenté sur l'histoire de Saint-Paul suivi d'une visite de l'exposition. Ces deux activités ont su captiver ceux et celles qui étaient présents.

Vous vous demandez sans doute à combien se chiffrait la population de Saint-Paul en 1900? À combien se chiffre-t-elle maintenant? Afin de le découvrir, le Musée historique de Saint-Paul vous invite à venir visiter l'exposition. Quoi de mieux pendant la saison estivale que de prendre la route en direction de Saint-Paul afin d'y visiter les attraits qui caractérisent si bien cette région et faire la découverte de «Cent ans de vie à Saint-Paul»

L'exposition est ouverte au grand public depuis le 23 mai dernier. Le musée est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h. Les groupes intéressés à visiter le musée doivent réserver en communiquant avec l'ACFA régionale de Saint-Paul qui tient à féliciter par la même occasion le comité du musée qui est composé de: Germaine Champagne, Jeannette Létourneau, Cécile Bielech, Lorraine Hétu, Adèle VanBrabant et Marie Marchand. Soulignons aussi le travail de Marcella Gascon pour la finition technique de l'événement.



CALENDRIER CULTUREL DU 1er AU 30 JUIN 2000



Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 1er au 30 JUILLET avant le 15 JUIN par la poste, par courrier électronique (acfaprov@francalta.ab.ca) par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'A.C.F.A. provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE ET COLD LAKE



Activités régulières :

Accès gratuit à l'internet au Centre culturel de Bonnyville. Heures d'ouverture : de 10 h à 16 h et de 18 h à 21 h du lundi au vendredi. Samedi de 12 h à 17 h. Info.: 826-5275.
L'accès est aussi offert à Cold Lake au bureau de l'ACFA (4813-51 rue) du lundi au vendredi de 10 h à 15 h. Info. : 594-6832.

Prématernelle Le Coin des Lutins pour les enfants de 3 ans et demi à 5 ans, les mardis et jeudis matins à l'École des Beaux-Lacs. Info. : Pascale, 826-1890.

Club de devoirs tous les mardis de 15 h 30 à 17 h à l'école des Beaux-Lacs.

Les scouts voyageurs - Venez apprendre et vous amuser lors d'une de nos soirées hebdomadaires. Les lundis, Éclaireurs (11 à 13 ans) - les mercredis, Castors (7 à 9 ans) - les jeudis, Louveteaux (9 à 11 ans) Info.: Suzie 594-1828.

RÉGION DE CALGARY, BANFF



Activités régulières :

Danse Salsa tous les mercredis à 19 h 20 à la Cité des Rocheuses. Info. 571-4000.

Soirée Sportive, tous les mardis soirs au gymnase de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de 19 h à 21 h. Ouvert à tous (enfants moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte) Sport vedette : le badminton, basket-ball et volley-ball. Entrée libre.

Cours de Karaté les mardi et jeudi après l'école pour les jeunes à partir de 7ans. Info.: Ann 571-4000

C'est meilleur le samedi, tous les lundis à 18 h à CJSW 90.9FM. Information et requête : 220-3991

Le Centre de Ressources familiales de Calgary, heures d'ouverture : les mardis de 9 h à 13 h, les mercredis et vendredis de 9 h à 18 h, le centre est situé au 14, 2512 - 4e rue N.O. Information : 217-2181.

La Voix des Rocheuses, pratiques reprises tous les mercredis à la Cité. Info. : Michelle, 251-4820

La parlotte, tous les mercredis soirs au Newt, 170-10A rue N-O.

Club Inter, troisième jeudi de chaque mois à La Cité des Rocheuses de 11 h 30 à 13 h 30. Info. : 220-5827

Les copains de jeux, tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Information : 241-5640.

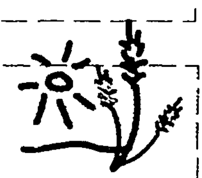
Club de l'amitié, tous les vendredis de 19 h 30 à 22 h à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille. Info. : 244-2200

Scouts tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Info. : 274-5919.

Les Dames de Sainte-Famille, réunion le 2e jeudi du mois au sous-sol de l'église Sainte-Famille à 19 h.

Lieu historique national Cave and Basin à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info. . 762-1566.

RÉGION CENTRALTA

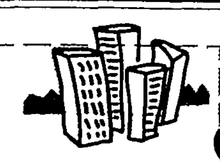


Activités régulières :

Le site d'accès à l'Internet communautaire est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 19 h et les samedis de 9 h à 17 h. Info. : 961-3665.

Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

RÉGION D'EDMONTON



Le jeudi 8 juin : Lancement de livre au Carrefour de La Cité francophone « 90 ans de service aux pauvres » Sœurs de la charité de Notre-Dame d'Evron au Canada. De 16 h à 19 h.

Le samedi 10 juin : Rencontre de l'Amicale de la Société éducative de l'Alberta Centre Marie-Anne-Gaboury. Info. Suzanne 468-6983

Le samedi 10 juin : Golf par excellence 11e édition à 13h au Stony Plain Golf Course.

Le dimanche 11 juin : Brunch bénéfice – Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille à la salle paroissiale St-Thomas d'Aquin à 9 h 30 ou 11 h 30 au choix.

Du 12 au 18 juin : Assemblée des théâtres francophones du Canada à la Cité francophone Info. Daniel 469-8400

Les 16-17 et 18 juin : Retraite santé organisée par le comité Femmes de l'ACFA régionale d'Edmonton. Au entre régional des Sœurs grises, 9810 – 165e rue. Billets en vente à l'ACFA régionale : 469-4401

Le mercredi 21 juin : Musique sans frontières l'Alliance française présente à la Faculté St-Jean, salle 101 une vidéo de 52 minute avec Patricia Kaas, Khaled, Groupe 113, Laurent Garnier et plus. Entrée gratuite.

Le mercredi 21 juin : Session d'information sur le programme Administration des affaires bilingue. De 18 h 30 à 20 h 30, salle X107 du Northern Alberta Institute of Technology. Info. Ariane 471-7033

Le samedi 24 juin : Fête de la Saint-Jean Baptiste Venez célébrer la Saint-Jean à la Garnison d'Edmonton. Activités, souper communautaire et spectacle. Info. 469-4401

Du 30 juin au 3 juillet : Jeux francophones du Nord et de l'Ouest Edmonton accueille près de 400 jeunes. Pour renseignements ou pour être bénévole : 469-1344.

Activités régulières :

Cours virtuels en informatique (plusieurs niveaux de Access, Word, Excel, PowerPoint, Outlook, et FrontPage en format CD Rom, interactif), menant à la certification Microsoft. Offerts au Centre Marie-Anne-Gaboury. 12 $ /l'heure avec accès aux ordinateurs, Internet, exercices, tests et un tuteur. Info. :Miranda Samaan, 468-6983 ou mirande@virtuelle.ca

Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille (salle 209, 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e), Edmonton) est ouvert les mardis de 17 h à 19 h, les mercredis et vendredis de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30. Il n'est ouvert que deux samedis par mois de 10 h à 14 h. Coût d'adhésion pour un an : 15 $. Info. : 468-6934.

Cours de français sur mesure offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue). Info. : 469-0399.

Bibliothèque de l'Alliance française ouverte les lundis, mercredis et jeudis de 13 h à 15 h et les mardis de 10 h à 12 h au local de l'Alliance française (voir plus haut). Info.: 469-0399.

La Ribambelle, groupe de jeux francophone pour enfants de 0 à 5 ans et leurs parents au gymnase de l'école Ste-Jeanne-d'Arc. Apportez vos goûters. Les jeudis de 10 h à 12 h. Info. : Déborah Mahaux, 464-7271.

Cours de français et anglais langue seconde offerts par Canada College Inc.. Info.: 413-7253.

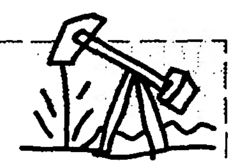
Parties de bridge tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info. : Églande Mercier, au 489-4417.

Sons de louanges, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par *Source d'eau vive*. Info. : Stéphane Legault, 481-9691.

La Société généalogique du Nord-Ouest ouvre ses bureaux (10008 - 109 rue, pièce 200) les lundis et mardis de 10 h à 15 h sauf les jours fériés. Sur rendez-vous seulement les jeudis soirs de 19 h à 21 h et le deuxième samedi du mois de midi à 16 h. Conférences et ateliers le dernier mercredi du mois à 19 h 30. Info. : 424-2476.

Les mercredis de la Cité de 12 h 15 à 12 h 45 à la Cité francophone. Venez prendre votre lunch et vous informer sur divers sujets.

RÉGION DE GRANDE PRAIRIE



La Garderie scolaire Minimousse est ouverte de 7h30 à 8h30 et de 3h20 à 18h00, du lundi au vendredi. La Garderie est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3$ l'heure. Info : contactez Chantale ou Diane au 814-7945.

La Pré-maternelle francophone s'adressant aux enfants de 3 à 4 ans. Il est toujours tant d'inscrire votre enfant pour 2 ou 3 demi-journées par semaine. La pré-maternelle est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3$ l'heure. Info : contactez Chantale au 814-7945.

Le Centre de ressources familiales est ouvert le lundi et vendredi de 15h à 17h. Le centre de ressources familiales est situé dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. . Info : Contactez Chantale au 814-7945.

Le Groupe de jeux Francophones a lieu tous les jeudi de 10 h à 12 h. Le groupe de jeux s'adresse aux enfants de 0 à 4 ans avec leurs parents. L'activité a lieu dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière. Info : Chantale au 814-7945.

RÉGION DE LETHBRIDGE



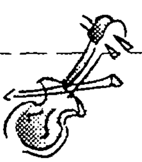
Activités régulières :

Groupe de jeux Les Bouts de choux pour enfants de 0 à 5 ans ... avec leurs parents. Les mercredis de 9 h à 11 h soit à l'École La Vérendrye, soit au Centre culturel de l'A.C.F.A. Confirmation auprès de Anne-Marie au 727-2195.

Prématernelle le Touche-à-tout pour les enfants de 3 à 5 ans, du lundi au jeudi, les matins et/ou les après-midis et les vendredis matins à l'École La Vérendrye. Inscription : à partir de 40 $ par mois. Info. : Monia, 320-2287.

Centre de ressources, section adulte et santé ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6 $ par année. Info. : Anne-Marie, 328-8506.

RÉGION DE PLAMONDON



Activités régulières :

Cours prénataux en français - à l'École Beauséjour. Appeler 798-3896 pour s'inscrire.

Le site du Programme d'Accès Communautaire à l'Internet sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Bonita, 798-3896.

Boxercise en français avec Suzanne Lapierre, tous les lundis et mercredis de 16 h à 17 h au Centre culturel Philip-Ménard. Info. : Chantal, 798-3896.

Le coin des curieux, centre de ressources pour les enfants sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Chantal, 798-3896.

RÉGION DE RED DEER



Le mardi 6 juin : Dernière soirée rencontre de la saison, de 19 h à 21 h au Cercle local, 4810, 35e rue, porte nord.

Activités régulières :

Soirées rencontres au Cercle local le premier mardi du mois, de 19 h à 21 h à compter du 1er février 2000. Cercle local, 4810, 35e rue.
Centre de ressources de Red Deer et le groupe de jeux préscolaire est ouvert tous les mercredis matins de 10 h à 11 h 15. Le Centre est situé à l'École La Prairie (4810 - 35e rue). Info. : 343-0060.

Le mardi 1er février, 19-21h, et tous les premiers mardis du mois, le Cercle Local sera ouvert pour permettre aux francophones de se rencontrer et de discuter entre eux.

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX



Activités régulières :

FALHER - **Site d'accès communautaire à l'Internet** ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE et FALHER - **Prématernelle**, programme pour enfants de 0 à 5 ans, joujouthèque, prématernelle francophone, prématernelle de francisation, jardinière francophone, jardinière de francisation et francophones aux couches. Info. : 837-3400.

SAINT-ISIDORE - **Le Club du Bon Temps** est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. **Danse en ligne** tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - **La Bibliothèque** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - Le **Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - La **Bibliothèque communautaire de Tangent** est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - **Centre historique de Donnelly** de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h . Cotisation : 15 $. Site : http://www.telusplanet.net/public/genealfa/

RÉGION SAINT-PAUL



Le samedi 3 juin : Fête des finissants de l'école du Sommet, 15 h messe à la cathédrale, 17 h cocktail, 18 h souper. Info. 645-1949.

Le mercredi 7 juin : Spectacle des étudiants Présentation de la troupe de théâtre de l'école du Sommet. Info. Sophie 645-1949.

Le samedi 24 juin : Fête de la Saint-Jean Baptiste organisée par la SPEF au parc Westcove dès 15 h . Info. Sophie 645-1949 ou Michèle 645-4800.

Activités régulières :

Le centre de ressources sera accessible pendant la période estivale par l'entremise de l'ACFA régionale Info. : 645-4800

Franco-accueil, Louise Reidy est disponible pendant la période estivale pour visiter les familles qui désirent recevoir la trousse. Info. 645-5050 ou 645-6659.

Club de devoirs et programme d'alphabétisation tous les mardis et jeudis (15 h 30 à 17 h) à l'école du Sommet. Info. : Sophie Charbonneau au 645-1949.

Le bureau de l'ACFA régionale est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Info. : Michèle Routier au 645-4800.

Le Musée Historique de Saint-Paul (Centre culturel) est ouvert peut être ouvert sur demande en dehors des heures régulières et les groupes sont invités à prendre des rendez-vous au : 645-4800 ou 645-2131. Exposition 2000 : « Cent ans de vie à Saint-Paul ».
Site Internet - Site d'accès communautaire à l'Internet ouvert dans les bureaux de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Cassettes vidéo en français à louer et **cartes de souhaits** à vendre à la boutique de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

École enfantine de Saint-Paul pour les enfants de trois ans et demi à quatre ans et demi. Info. : Sophie Charbonneau, 645-1949.

Mouvement des Femmes chrétiennes se rencontre le deuxième lundi de chaque mois à 19 h 30 au Centre du MFC, 4630 - 50 Avenue. Info. : 645-3697

RÉGION WOOD BUFFALO

Le samedi 24 juin : Fête de la Saint-Jean Baptiste au Lac Grégoire de 13 h à 24 h. Info. Linda 791-7700



Nous avons fait une erreur dans le calendrier culturel?
Appelez Lyne au (780) 466-1680

Régional en bref

Bonnyville/Cold Lake

L'Opération Maple Flag est en marche

L'Opération Maple Flag XXXIII a débuté à Cold Lake et se poursuivra au cours des 4 prochaines semaines. Plus de 100 avions s'envoleront deux fois par jour permettant à leurs équipages provenant de huit pays de s'entraîner à travailler en équipe. On estime qu'entre 17 et 23 millions de dollars seront injectés dans l'économie de cette région. Les pays participants sont les Etats-Unis, le Canada, l'Allemagne, le Royaume-Uni, Singapour, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas et la Suède. Des observateurs de la Hongrie, de la Slovaquie, du Brésil, du Chili et d'Afrique du Sud seront aussi présents. Ce type d'opération a été créé en 1975 aux Etats-Unis alors qu'on remarquait que 90% des pertes encourues par l'aviation impliquait des pilotes qui avaient complété moins de 10 missions de combat.

Calgary

La Voix des Rocheuses en spectacle

La chorale La Voix des Rocheuses de Calgary présentera son concert annuel le samedi 3 juin à La Cité des Rocheuses. Le thème du concert sera : Les aspects de l'Amour. Info : 403-251-4820.

AGA de l'ACFA de Calgary

L'ACFA régionale de Calgary tiendra son assemblée générale annuelle le 8 juin à La Cité des Rocheuses à 19h30.

Rivière-la-Paix

Un centre à visiter

Le centre d'interprétation de Kimiwan Lake de McLennan a repris ses activités. Depuis son ouverture en 1992 il accueille environ 400 visiteurs par mois désireux de se familiariser avec les 206 espèces d'oiseaux qui le fréquentent.

Cours de gardiennage

Le Peace Health Region de Smokey River offrira les 3 et 10 juin prochains le cours de Gardien.nes averti.es à la salle de conférence de l'École Héritage. Pour Info : 7800-837-2220.

Une exposition sur le Traité no 8

Le Musée de Girouxville met en vedette du 25 mai au 1er juin une exposition sur le Traité no 8. Le musée est ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h. Info : (780) 323-3252.

Personnes recherchées

Le Festival du Miel de Falher qui se tiendra les 21 et 22 juillet prochains est à la recherche d'exposants et de talents locaux (chant, danse, musique etc). Pour Info (78) 837-2247.

LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

(EN)—Vingt-cinq pour cent des émissions canadiennes de gaz à effet de serre résultent directement des activités individuelles des Canadiens et Canadiennes. Pour plus de renseignements sur les changements climatiques, veuillez consulter la Voie verte d'Environnement Canada au www.ec.gc.ca

Sœur Édith Steffes, fj (Winifred Marie)

Lundi le 15 mai 2000, en l'église St-Thomas-d'Aquin, la communauté des Filles de Jésus disait au revoir à sœur Édith Steffes, en religion Sœur Winifred Marie, décédée le 12 mai au Centre palliatif de l'Hopital Général. Elle fut inhumée au cimetière "Holy Cross".

Sœur Édith a été une excellente éducatrice, aimée de ses élèves pour son dévouement, son sens d'humour et de justice, tant au Canada, qu'en Californie et aux Antilles.

Ses compagnes gardent d'elle le souvenir d'une femme de paix et de sérénité, une personne de foi profonde, de sagesse et de courage. Jamais une plainte au cours de sa longue lutte contre un cancer très douloureux.

Édith, tous nous a touché par ta façon positive de voir les choses, par ta douceur et ton bon sourire. Merci pour ce que tu as été pour nous. Nous te gardons dans nos prières et notre amour.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, LE FRANCO vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines Plus de 20 mots: 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées: 3,50$ de plus. Vous devez ajouter 7% (TPS).
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12h00) . Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 780-465-6581 avant le lundi midi.. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

LE FRANCO 201, 8527 - 91e Rue Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél.: 780-465-6581

La Prématernelle Bobino Bobinette (située au 15425-91 ave.) accepte maintenant les inscriptions (enfants de 3 et 4 ans) pour septembre 2000. Info: la prématernelle au 486-0673 ou consultez notre page web www.bobino bobinette.ab.ca (7-7)

L'association des scout.e.s francophone.s d'Edmonton est à la recherche d'animateurs et d'animatrices pour l'automne prochain.

Les animateurs et animatrices s'occuperont du groupe Castor (élèves de 2e et 3e années). Ils se rencontreront tous les jeudis de 19h à 20h30 dès le début du mois de septembre.

Les candidats devraient être âgés de plus de 18 ans. Aucune expérience préalable n'est exigée.

Pour plus d'informations, contactez **Yves Laurent 463-9643**

PRIÈRES

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la PRIÈRE AU ST-ESPRIT, la PRÈRE ST-JUDE et la PRIÈRE à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO 8527, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1
Tél.: 465-6581

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désires être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) C.P..

Petit ou gros bobo

Le Secteur santé à votre service

- Répertoire de professionnel.les
- Réseautage
- Page Web
- Renseignements, ressources
- Promotion des services sociaux et de santé en français



ACFA provinciale
Diane Conway, directrice, Secteur santé
(780) 466-1680 poste 202
www.francalta.ab.ca/acfa/sante
sante@francalta.ab.ca

Paroisses francophones

Messes du dimanche

CALGARY

Ste-Famille
1719- 5 Rue S.O
samedi: 17h
dimanche: 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

EDMONTON ET ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89e Rue
Samedi:16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Immaculée-Conception
10830-96e Rue
Dimanche:10h30

St-Anne
9810-165e Rue
Dimanche: 10h30

Paroisse St-Joachim
9928-110e Rue
Dimanche: 10h30

Beaumont, St-Vital
4905-50e Rue
Dimanche: 9h30

ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11h30

ST-PAUL

1er, 3e et 5e samedi
à 19h30
Dimanche: à 9h30

Le Franco sur le Net:
www.francalta.ab.ca/communic.htm

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta



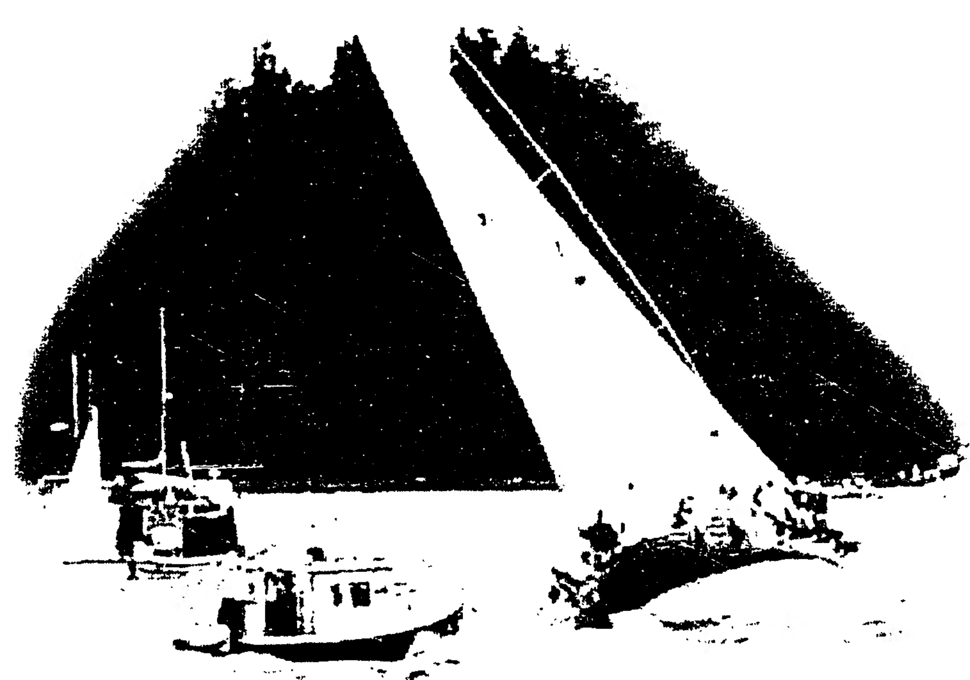
Venez visiter notre nouveau site Web!

www.francalta.ab.ca/lefranco

Vous faites de la navigation de plaisance?

N'oubliez pas d'obtenir votre Carte

Le 1er avril 1999, des changements ont été apportés aux règlements canadiens sur la navigation de plaisance. Une des premières choses à faire afin d'assurer votre sécurité sur l'eau est de suivre un cours de sécurité nautique agréé par la Garde côtière canadienne et d'obtenir votre carte de conducteur d'embarcation de plaisance.



Visitez le site Web de la Garde côtière canadienne à **www.ccg-gcc.gc.ca** pour avoir accès à la liste des fournisseurs de cours agréés de votre région ou appelez l'infoligne de la Sécurité nautique au **1-800-267-6687.**



Pêches et Océans Canada / Fisheries and Oceans Canada

Garde côtière / Coast Guard

Canada

Le conseil scolaire francophone du Sud de l'Alberta accepte des soumissions pour le travail de vérification de ses états financiers couvrant la période comptable du 1er février au 31 août 2000.

Veillez faire parvenir votre soumission et/ou adresser vos questions A/S de Yvan Beaubien, secrétaire trésorier, avant le 23 juin 2000 à:

Conseil scolaire francophone
du Sud de l'Alberta
#200, 4800 Richard Road S.W.
Calgary, Alberta T3E 6L1

Tél.: (403) 228-2999 Fax: (403) 228-9321

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. **NATIONAL BROADCAST READING SERVICE INC.** (VoicePrint) demande l'autorisation de modifier la licence du service VoicePrint pour permettre sa distribution en tant que service offert sur un « second canal d'émissions sonores » (SCES). Les téléspectateurs peuvent ainsi sélectionner ce signal au moyen d'un téléviseur pouvant recevoir le signal SCES ou encore d'un décodeur spécial. Elle demande aussi au CRTC d'enjoindre aux entreprises de distribution des classes 1 et 2 (comprenant les services de télévision par câble, de distribution par satellite de radiodiffusion directe et de systèmes de distribution multipoint) de distribuer le service de programmation en tant que service SCES conjointement avec le service de programmation anglophone CBC Newsworld. Elle demande aussi au CRTC d'autoriser le paiement d'un tarif mensuel de 0,01 $ par abonné au National Broadcast Reading Service Inc. sur une base de « frais imputables ». Pour de plus amples renseignements, veuillez consultez l'avis public. Cet avis est disponible, sur demande, en média substitut. EXAMEN DE LA DEMANDE : Annexe, 150, prom. Laird, Toronto (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le 9 juin 2000, et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: http://www.crtc.gc.ca. Document de référence: Avis public CRTC 2000-59.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Conseil scolaire Centre-Nord

est à la recherche

d'un animateur culturel ou d'une animatrice culturelle

à l'école Maurice-Lavallée

Tâches et responsabilités :

- Appuyer la mission linguistique, culturelle et identitaire de l'école en initiant et en gérant des activités culturelles;
- Travailler en étroite collaboration avec les responsables des conseils junior et senior;
- Assurer la bonne marche de la radio étudiante;
- Travailler de près à l'organisation des activités principales de l'école – concert de Noël, spectacle de variété, Carnaval d'hiver, etc...
- Préparer et maintenir un budget pour chacune des activités culturelles;
- Promouvoir la participation des autres écoles du Conseil et des membres de la communauté aux activités de l'école;
- Travailler en étroite collaboration avec l'administration de l'école à la préparation de divers outils de promotion de l'école tels la lettre circulaire et les articles de l'école pour le bulletin du Conseil.

Exigences :

- Avoir complété des études post-secondaires dans un domaine connexe (un atout);
- Avoir de l'expérience dans l'organisation d'activités culturelles (un atout);
- Avoir de l'entregent, être flexible, autonome et capable de travailler en équipe;
- Avoir de bonnes habiletés de communication en français et en anglais;
- Avoir une bonne connaissance des règlements et politiques de l'école qui sont pertinents au poste;
- Une connaissance de l'équipement et des logiciels de MacIntosh.

Contrat : 35 heures par semaine
10 mois par année (septembre à juin)

Échelle salariale: 16,39$ à 22,07$

Entrée en fonction: fin août 2000

Prière de soumettre votre curriculum vitae
Avant 16 h le vendredi 2 juin 2000 à:
Robert Nantel, secrétaire-trésorier
301, 8527 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
adel conseil@csrcn.ab.ca